



Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Carrera: Todas

Unidad curricular: Comprensión Lectora en Alemán

Área Temática:

Semestre: Par

La unidad curricular corresponde al primer semestre de la carrera según trayectoria sugerida por el plan de estudios: **NO CORRESPONDE**

	Cargo	Nombre	Centro
Responsable del curso	Prof. Adj. Alemán	Leticia Hornos Weisz	CELEX
Encargado del curso	Prof. Adj. Alemán	Leticia Hornos Weisz	CELEX
Otros participantes del curso			

El total de Créditos corresponde a:

Carga horaria presencial	64 horas
Trabajos domiciliarios	SI
Plataforma EVA	SI
Trabajos de campo	NO
Monografía	NO
Otros (describir)	
TOTAL DE CRÉDITOS	8

Permite exoneración	SI
----------------------------	-----------

Propuesta metodológica del curso:

Teórico – asistencia libre	NO	
Práctico – asistencia obligatoria	SI	
Teórico - práctico	Asistencia obligatoria	SI
	Asistencia obligatoria sólo a clases prácticas	NO

Unidad curricular ofertada como electiva para otros servicios universitarios	NO	Cupos, servicios y condiciones: NO CORRESPONDE
---	-----------	---

Forma de evaluación (describa) y Modalidad (presencial, virtual u otros):

Se tomarán dos pruebas parciales presenciales y, por tratarse de un curso semipresencial, se prevé una carga horaria de trabajo individual en la plataforma EVA. El estudiante deberá cumplir con al menos el 75% de las tareas previstas por la docente en la plataforma más una presentación oral sobre alguna de las actividades de lectura previstas en el programa. Quienes cumplan con estos requisitos y aprueben los parciales con un promedio de 75% y no menos de 60% en cada prueba exonerarán el examen de comprensión lectora exigido por la Facultad.

Conocimientos previos requeridos/recomendables:

Ninguno

Objetivos:

El estudiante podrá comprender textos auténticos en alemán de divulgación general, académicos y específicos del área de las Humanidades con un nivel de usuario independiente. Para eso, el curso propone desarrollar habilidades, estrategias y técnicas de lectocomprensión que atiendan la especificidad temática y lingüística de los textos y promuevan la reflexión del estudiante acerca de la adquisición de formas, estilos y procesos de lectura en lengua extranjera. Con base en las experiencias lectoras en español y en otras lenguas (y en los procesos de transferencia implicados), se apuesta a un proceso de aprendizaje reflexivo, sustentado en la construcción de un *umbral en el uso de la lengua* que active operaciones de decodificación textual y gramatical.

Contenidos:

A través del desarrollo y fortalecimiento de estrategias cognitivas y metacognitivas de lectura, y del aprendizaje de un conjunto mínimo de herramientas del sistema gramatical en alemán, se trabajará con textos académicos de las áreas disciplinares de las Humanidades y de divulgación. El curso se estructura de acuerdo con una serie de ejes que se articulan por medio de actividades de diverso tipo y de acuerdo con las particularidades del texto y el tema a estudiar:

1. Lectura comprensiva:

- Acercamiento al texto a través de palabras frecuentes y la organización interna, así como de los conocimientos previos en español y otras lenguas.
- Formulación de hipótesis de lectura y posterior comprobación/corrección.
- Reconocimiento de la estructura y de las ideas principales y secundarias a través de la identificación de palabras clave y del contexto.
- Reconocimiento de los elementos compositivos del aparato titular, del formato y la tipografía.
- Aplicación de diversas técnicas de lectura (barrido, global, selectiva) de acuerdo al texto y al propósito de lectura.
- Procesamiento de la información más relevante y organización mediante diagramas.
- Reflexión sobre la aplicación de técnicas de lectura y su combinación durante el proceso de lectura.

2. Estrategias de vocabulario:

- Reconocimiento de internacionalismos, cognados y regularidades en la formación de palabras a través del análisis de su construcción léxica.
- Introducción a la formación de palabras: familia de palabras, uso de la mayúscula, palabras compuestas y derivadas, sufijos y prefijos.
- Comparación con léxicos de otras lenguas como el inglés
- Elaboración de glosarios temáticos.
- Uso del diccionario y otros recursos.

3. Contenidos gramaticales:

- Reconocimiento de distintos fenómenos gramaticales:
 - i) Grupo nominal: sustantivo, artículo, adjetivo, pronombres personales/posesivos
 - ii) Complementos (nominativo, acusativo, genitivo), de acuerdo con su frecuencia en textos académicos, notas de prensa, portales universitarios.
 - iii) El verbo: verbos separables, modales, voz pasiva, tiempos simples y tiempos compuestos.
 - iv) La oración: estructura, oración simple y compuesta por coordinación y subordinación, orden de palabras. Conectores, conjunciones. Oraciones interrogativas directas e indirectas, enunciativas, imperativas.
 - v) Preposiciones; negación.

Bibliografía básica: (incluir únicamente diez entradas)

El resto de la bibliografía se indicará en clase. En las primeras cuatro clases el estudiante recibirá repartidos para el trabajo práctico.

1. Esteve Montenegro, M. L et al (2000). *Alemán para filósofos*. Madrid: Ediciones del Orto.
2. Slabý, Rudolf J.; Rudolf Grossmann und Carlos Illig (2002). *Diccionario de las lenguas española y alemana/ Wörterbuch der spanischen und deutschen Sprache*. Barcelona: Herder.
3. Rusch, Paul und Helen Schmitz (2007). *Einfach Grammatik*. München: Langenscheidt

Verlag.

4. Brandi, Marie-Luise und Barbara Momenteau (1992). *Lesekurs für Geisteswissenschaftler. Texte und Übungen für Anfänger*. München: Klett.
5. Götz, Dieter & Günther Haensch & Hans Wellmann (Hrsg): *Langenscheidts Grosswörterbuch Deutsch als Fremdsprache*. Berlin, München: Langenscheidt, 1998.

Año 2022